

: Yi Yfk Yf_!<] [\ `] [\ h. '@Ui VUW\ Yf
@]W\ hYfZY gh'ZY]Yfh' [fUbX]c gY 'F ØW__Y \ f °

B UW\ 'ZØbZ' & \ fYb 'DUi gY 'nUi VYfh: `cf]Ub'; c_Y`Y]b
gdY_hU_i `ÀfYg'< Ø\YbZYi Yfk Yf_'VY]a '@Ui VUW\ Yf'@]W\ hYfZY gh
Ua '' "'5i [i gh"

9]b': Yi Yfk Yf_`ØVYf'XYa '@Ui VUW\ Yf' B UW\ h\]a a Y`]'gh'b]W\ h'bi f
Y]b'j]gi Y`Yg'GdY_hU_Y`ž'gcbXYfb'Ui W\ 'Y]b'VYXYi hYbXYf
_i `hi fY`Yf'< Ø\Ydi b_h'ZØf'X]Y [YgUa hY'FY []cb" B UW\ 'Y]bYf
ZØbZ'À\ f] [Yb'DUi gY'k]fX'XUg'@Ui VUW\ Yf'@]W\ hYfZY gh'Ua '' "'5i [i gh
a]h'Y]bYa 'ZUgn]b]YfYbXYb'< Ø\YbZYi Yfk Yf_'YfØZbYhž'XUg'a]h
]bbcj Uh]j Yb'9ZY_hYb'i bX'Y]bYf'i a g]W\ h] [Yb'D`Ubi b ['Ui Zk UfhYh"
8]Yg]'gh'b]W\ h'bi f'Y]bY'K]YXYfVY`YVi b ['Y]bYf'HfUX]h]cbž'gcbXYfb
nY] [h'Ui W\ ž'k]Y'k]W\ h] ['gc`W\ Y'J YfUbghU'hi b [Yb'ZØf'X]Y
; Ya Y]bgW\ UZh'g]bX"

8]Y 'F ØW__Y \ f'XYg': Yi Yfk Yf_g'U`g
_i `hi fY`Yg'9fY] [b]g

8Yf'5i Zhf]hh]j cb': `cf]Ub'; c_Y`ž'Y]bYa 'YfZU\ fYbYb'DmfchYW\ b]_Yfž
a Uf_]Yfh'Y]bYb'YbhgW\ Y]XYbXYb'A ca Ybh'ZØf'XUg'@Ui VUW\ Yf
@]W\ hYfZY gh"; c_Y`ž'XYf'gY]bY'? Uff]YfY']b '@Ui VUW\ 'VY [Ubbž'ghY`h
g]W\ Yfž'XUgg'X]Y'G\ck 'V]g']bg'_Y]bghY'8YhU]'Xi fW\ XUW\ h']gh" 8]Y
7\cfYc [fUZ]Y'YbhghY\h]a a Yf'ni Yfgh']b'a Y]bYa '?cdZ ž'Yf_`Àfh'Yfž
k À\ fYbX'Yf'g]W\ 'Ui Z'X]Y'VYj c fghY\YbXY'G\ck 'j cfVYfY]hYh" & bi f
+ž) 'A]bi hYb'gc`Yb'fi bX', \$'?]c [fUa a '9l d`cg]j ghcZY]b'XYb
<]a a Y` [YgW\ cggYb'k YfXYbž'i a 'Y]b'i bj Yf [Ygg]W\ Yg'9f'YVb]g'ni
gW\ UZZYb"

F Yj c`i h]cbÀfY 'G]W\ Yf\ Y]hgghUbXUfXg

8]Y`G]W\Yf\Y]hgj c f g W f] Z h Y b ž`X]Y`ZØf`X]Y`Dmfc!G\ck`[Y`hYbž`g]bX
Ài » Y f g h`ghfYb["; c_Y``\Uh`Y]bY`J]Y`nU\`j cb`VY\ØfX`]W\Yb
5i ZU[Yb`ni`VYfØW_g]W\h][Ybž`i bhYf`UbXYfYa`XYf`JYfn]W\h`Ui Z
?bU`YZZY_hY`Ui g`F ØW_g]W\h`Ui Z`X]Y`H]Yfk Y`h"8]fY_h`bYVYb`Y]bYf
GhfYi cVghk]YgY`]gh`X]Y`5i gk U\`XYf`9ZZY_hY`Y]bY`[fc» Y
<YfUi gZcfXYfi b[" K]f`a ØggYb`g]W\YfghY``Ybž`XUgg`Yg`_Y]bY
6fUbX[YZU\fYb`[]Vh ž`Yf`Ài hYfh`Yf"Gc`V`Y]Vh`XUg`HYUa`%&\$`A YhYf
j ca`NØbXVYfY]W\`Yb hZYfbhž`i a`g]W\Yfni ghY``Ybž`XUgg`U`Y
G]W\Yf\Y]hgghUbXUfXg`Y]b[Y\U`hYb`k YfXYb"

9]b`XYhU]``]YfhYf`6`]W`_`Ui Z`X]Y`HYW\ b]_

8]Y`K U\`XYf`: Yi Yfk Yf_g_ØfdYf`]gh`YVYbgc`VYXYi hYbX`k]Y`X]Y
D`Ubi b["; c_Y``bi hnhØVYfk]Y[YbX` ?i [Y`Vca VYb`UbghY``Y]j cb
F U_YhYb"8]Yg`ZØfXYfh`b]W\h`bi f`X]Y`G]W\Yf\Y]hž`gcbXYfb
Yfa Ø[`]W\h`Ui W\`Y]bY`[Yn]Y`hY`?cbhfc``Y`ØVYf`X]Y`9ZZY_hY"
F U_YhYb`\UVYb`Y][YbY`5bhf]YVY`i bX`_ØbbYb`[YZ\`f`]W\`k YfXYbž`
k À\fybX`?i [Y`Vca VYb`VYggYf`]b`_cbhfc``]YfVUfYb`6U\`bYb
Z]Y[Yb`ž`gc`; c_Y``k Y]hYf"

9] VYffUgW\i b[Yb`i bX`]bbcj Uh]j Y`9ZZY_hY

8Ug`: Yi Yfk Yf_g`Y`Vgh`k]fX`b]W\h`bi f`Y]bY`K]YXYfVY`YVi b[`Y]bYf
HfUX]h]cb`gY]bž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`D`UhhZcfa`ZØf`_fYUh]j Y`i bX
bYi Y`9ZZY_hY"8]Y`9]bZØ\fi b[]j cb` Ga]Ym`6ca VYb`ž`X]Y
Ya ch]cbU`Yb`5i gXfi W`_nY][Ybž`j Yfgdf]W\h`i bhYf\U`hi b[`ZØf`ž` b[
i bX`5`h`A]h`X]YgYb`≠bcj Uh]cbYb`n]Y\h; c_Y``b]W\h`bi f`X]Y`c`U`Y
; Ya`Y]bXY`Ubž`gcbXYfb`nY][h`Ui W\ž`XUgg`XYf`?i`hi fVYfY]W\
X]j Yfg]Zn]Yfh`k YfXYb`_Ubb"

9]b`5i gV`]W`_`Ui Z`X]Y`Ni`_i bZh`XYg

@]W\ hYfZYghYg

:`cf]Ub`; c_Y``\Uh`VYfY]hg`D`ÀbY`ZØf`ni`_ØbZh][Y`: Yi Yfk Yf_Y`]a
@Ui VUW\Yf`@]W\ hYfZYgh`A i g]_ZYi Yfk Yf_Yž`VY]`XYbYb
dmfchYW\ b]gW\Y`9ZZY_hY`]a`HU_h`XYf`A i g]_`nØbXYbž`_ØbbhYb`XUg
5b[YVch`Yfk Y]hYfb"≠W\`c`ZYž`XUgg`k]f`X]YgY`≠YY`]b`XYf`Ni`_i bZh

i a gYmYb' _ÒbbYb ž'Ài »Yfh; c_Y`gY]bY'5a V]h]cbYb""8]Y
K]YXYfVY`YVi b[`gc`WXYf': YghY`nY][h`X]Y': À\][_Y]h`Y]bYf
; Ya Y]bgWUZhž'g]W`ni gUa a Ybni gW`]Y» Yb'i bX`Y]bY'dcg]h]j Y
_i`hi fY`Y': ðYbh]h`h'ni `gWUZZYb"

þg[YgUa hj YfXYi h]W`h`X]Y`Ub[Y!YfgY\bhY`F ØW__Y`f`XYg
: Yi Yfk Yf_gž'k]Y`k]W`h][`gc`WXY`J YfUbgU`hi b[Yb`ZØf`X]Y`FY[]cb
g]bX"G]Y`Vf]b[Yb`b]W`h`bi f`@YVYb`i bX': UfVY`]b`XUg`gh`Xh]gW`Y
; YgW`Y`Ybž'gcbXYfb`Ui W`': fYi XY`i bX'; Ya Y]bgWUZhg[YZØ`\"`8 Ug
@Ui VUW`Yf`@]W`hYfZYgh]gh`b]W`h`bi f`Y]b': Yi Yfk Yf_` `Yg`]gh`Y]b
NY]W`Yb`XYf`<cZZbi b[`i bX`XYg`Ni gUa a Yb`U`hg"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY